

淡江大學 109 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語短篇故事選	授課 教師	鄭慧君 CHENG, HUI-CHUN
	THE SELECTED GERMAN SHORT STORIES		
開課系級	德文二A	開課 資料	實體課程 選修 下學期 2學分
	TFGXB2A		
課程與SDGs 關聯性	SDG3 良好健康和福祉 SDG4 優質教育 SDG11 永續城市與社區		
系 (所) 教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>B. 德語翻譯的能力。(比重：30.00)</p> <p>C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重：70.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>2. 資訊運用。(比重：10.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：60.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：10.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：20.00)</p>			
課程簡介	『德語短篇故事選』課程會由格林兄弟的一兩篇有名的童話開始。隨著課程進度，會增加兩本作品閱讀：一本是德國經典文學的簡易版，另一本則選用德國近代有名的青少年文學作品。課程主要目的有：改善閱讀技巧，引發獨立閱讀興趣及經由閱讀，讓讀者參與德語和其文化。		
	This course will begin with the Grimms story, then the classic short story, at last is the well-known book from the modern author. The intentions of this course will be: improving the reading skill and inspiring independent reading and engagement with german language and cultures.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	改善閱讀技巧, 引起獨立閱讀文本的興趣, 及促進對德語及其文化的認識。	improving the reading skill, inspiring independent reading, engagement with german language and culture.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	BC	2578	講述、討論、發表	測驗、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	110/02/22~ 110/02/28	解釋上課方式, 發送下一週的上課講義, 告知閱讀文本及購買方式, 分組, Grimms Märchen	
2	110/03/01~ 110/03/07	Blaubart / Der Sandmann	
3	110/03/08~ 110/03/14	Der Sandmann	
4	110/03/15~ 110/03/21	教室做為考場, 停課一次	
5	110/03/22~ 110/03/28	Der Sandmann 因研討會補課1小時	
6	110/03/29~ 110/04/04	全校教學觀摩週放假	
7	110/04/05~ 110/04/11	Der Sandmann-Diskussion	
8	110/04/12~ 110/04/18	電影欣賞 因研討會補課1小時 Die Wolke	
9	110/04/19~ 110/04/25	Die Wolke	
10	110/04/26~ 110/05/02	期中考試週	
11	110/05/03~ 110/05/09	Die Wolke	
12	110/05/10~ 110/05/16	Die Wolke	
13	110/05/17~ 110/05/23	Die Wolke	

14	110/05/24~ 110/05/30	系上舉辦研討會-停課一次	
15	110/05/31~ 110/06/06	Die Wolke	
16	110/06/07~ 110/06/13	Die Wolke	
17	110/06/14~ 110/06/20	期末考筆試	
18	110/06/21~ 110/06/27	期末考試週	
修課應 注意事項	1. 閱讀文本全德文，上學期需要具備A2的程度，下學期的課則需要有A2-B1。2. 此課程主要為閱讀課，每週有一定的進度，需要課前看完規定進度。3. 除了第一周的教學內容外，請同學使用正版讀本。4. 雖為閱讀課，但朗讀也是這門課的主要教學及評量方式，需要同學主動配合出聲讀文本內容。5. 學期第15週前若缺席超過（包括第一週）4次（無論什麼原因），則只計算期中之前的成績（也就是最後30%，以零分計算）6. 期中評量以公開朗讀課文為評量方式，學期中必須有一次上台報告小說內容。7. 不喜閱讀討論，慣性遲到翹課，或上課期間有其他外務者，請勿選擇這門課。		
教學設備	電腦		
教科書與 教材	1. Die wahren Märchen der Brüder Grimm, Fischer Verlag, 1989. 2. Der Sandmann, Junge Eli-Lektüren, B1 3. Gundrun Pausewang: Die Wolke, Ravensburger Verlag GmbH; 22. Edition (1. Februar 1997)		
參考文獻	請同學妥善利用各級圖書館，德國文化中心及網路資訊，多增加閱讀量。		
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量： % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈口頭報告〉：30.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		